



Konformitätserklärung  
 declaration of conformity  
 Certificat de conformité  
 Declaración de conformidad  
 Dichiarazione di conformità  
 Overensstemmelsesattest  
 Försäkran om överensstämmelse  
 Konformitetserklæring  
 vaatimuksenmukaisuusvakuutus  
 Verklaring van overeenkomst  
 Declaração de conformidade  
 Δήλωση Συμβατότητας

Die nichtselbsttätige Personenwaage  
 The non-automatic personal scales  
 Le pèse-personnes non automatique  
 La bilancia pesapersona non automatica  
 La báscula no automática pesapersona  
 Den ikke-automatiske personvægt  
 Den icke automatisk personvåg  
 Den ikke-automatiske personvekten  
 Ei-automaattinen henkilövaaka  
 De niet-automatische personenweegschaal  
 A balança não automática para pessoas  
 Η μη αυτόματη ζυγαριά ατόμων



EG-Bauartzulassung D01-09-020  
 EC type approval D01-09-020  
 Homologation CE D01-09-020  
 Omologazione del tipo costruttivo CEE D01-09-020  
 Homologación CE D01-09-020  
 EF-typegodkendelse D01-09-020  
 EG-kontroll D01-09-020  
 EF-konstruksjonstype-godkjennelse D01-09-020  
 EY-tyyppihyväksyntä D01-09-020  
 EG-modelkeuring D01-09-020  
 Homologação CE de tipo de construção D01-09-020  
 Αδειά κατασκευαστικού τρόπου E.K. D01-09-020

- D** ... entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster. Die Waage erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien:  
 90/384/EWG über nichtselbsttätige Waagen, 93/42/EWG über Medizinprodukte und die Europäische Norm DIN EN 45501.
- GB** ...corresponds to the type described in the certificate in respect of type approval permit. The scales conform to the applicable requirements of the following directives:  
 90/384/EEC on non-automatic scales 93/42/EEC on medical products and European standard DIN EN 45501
- F** ...conforme au modèle type décrit dans le certificat d'homologation. Cette balance est conforme aux directives et normes suivantes:  
 directive 90/384/CEE concernant l'harmonisation des Etats membres relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique; directive 93/42/CEE sur les produits et appareils médicaux; norme européenne DIN EN 45501
- I** ...è conforme al campione descritto nel certificato di omologazione costruttiva. La bilancia risponde alle vigenti esigenze poste dalle seguenti direttive:  
 90/384/CEE sulle bilancie non automatiche, 93/42/CEE sui prodotti medicali e la norma europea DIN EN 45501
- E** ...corresponde a la muestra descrita en el certificado sobre el permiso de construcción. La báscula cumple las exigencias de las siguientes directrices:  
 90/384/CEE sobre básculas no automáticas 93/42/CEE sobre productos médicos y la norma europea DIN EN 45501
- DK** ... svarer til det type-mønster, som er beskrevet i attesten over typegodkendelsen. Vægten opfylder de gældende krav fra følgende direktiver:  
 90/384/EØF om ikke-automatiske vægte, 93/42/EØF om medicinprodukter og den europæiske standard DIN EN 45501
- S** ...motsvarar beskrivningen enligt mönstertillståndet. Vågen uppfyller gällande krav i direktiven angående icke automatiska vågar (90/384/EWG), 93/42/EWG över medicinska produkter samt den europeiska normen DIN EN 45501
- N** ... er i samsvar med mønsteret som er beskrevet i sertifikatet over konstruksjonstype-godkjennelsen. Vekten oppfyller de gjeldende kravene i følgende direktiver:  
 90/384/EEC om ikke-automatiske vekter, 93/42/EEC om medisinske produkter og den europeiske standarden DIN EN 45501.
- FIN** ... on tyyppihyväksyntätodistuksessa kuvattun rakennemallin mukainen. Vaaka täyttää seuraavien direktiivien voimassa olevat vaatimukset:  
 90/384/ETY ei-automaattisista vaaista, 93/42/ETY lääketieteellisistä tuotteista ja Euro-normi DIN EN 45501.
- NL** ...komt overeen met de in de verklaring van over de modelkeuring beschreven constructie. De weegschaal voldoet aan de geldende eisen van de volgende richtlijnen  
 90/364/EEG inzake niet-automatische weegschalen 93/42/EEG inzake medische hulpmiddelen en de Europese norm DIN EN 45501.
- P** ... corresponde ao padrão de construção descrito no certificado de homologação de tipo de construção. A balança satisfaz os requisitos aplicáveis da directiva sobre balanças não automáticas 90/384/CEE e 93/42/CEE sobre artigos médicos do Conselho, bem como da norma Europeia DIN EN 45501.
- GR** ... ανταποκρίνεται στο κατασκευαστικό πρότυπο που περιγράφεται στην εγκριτική βεβαίωση του κατασκευαστικού τρόπου. Η ζυγαριά εκπληρώνει τις προϋποθέσεις των ακόλουθων Οδηγιών:  
 90/384/ EOK περί μη αυτόματων ζυγαριών, 93/42/EOK περί ιατρικών προϊόντων, και την Ευρωπαϊκή Προδιαγραφή DIN EN 45501.

Sönke Vogel  
 Geschäftsführer  
 seca gmbh & co. kg.  
 Hammer Steindamm 9-25  
 22089 Hamburg  
 Telefon: +49 40.200 000-0  
 Telefax: +49 40.200 000-50

Hamburg: Januar 2005